

451357

Felvágott példányt nem fogadunk vissza!

IX. évf. 10. sz.

Timișoara, 1931 március 10

Ára 20 lei, 3 kč., 8 dinár, 2 lira
Bucarestben: 25 lei
Párisban . . : 2 fr. 50 cent
Bécsben . . : 70 Groschen
Berlinben . . : 50 Pfennig



E heti számunk főbb tartalma:

Nőuralom

Bán-dor regényének folytatása, ahol Julia kisasszony megismerkedik egy újabb nevelőnővel és Londonban friss tapasztalatokat szerez. Bán-dor regényének története csak most bontakozik ki a maga teljes valóságában és furcsa helyzeteket teremt.

Hajótöröttek Zsolt Gitta novellája, akitől a közel múltban több érdekes novellát közöltünk. Emé novellájában éles színekkel bontakozik ki az örök Férfi örök ösztöne.

A harisnyakötő erkölcstörténete

Érdekes sexualtudományi cikk, mely tudományos alapon bizonyítja be, hogy a harisnyakötőnek fontos szerepe van az erkölcstörténelemben.

Irta: Dr. Felix Solterer, Wien

Orosz sors

Bán-dor nagy feltűnést keltett cikksorozatának egyik legérdekesebb része, ahol a kis jobbagylány új tapasztalatokon megy keresztül.

A szerelmes család

(Egy tenorista naplójából) Irta: „de Miló”. Munkatársunknak egyik legújabb novellája, mely méltán kelthet olyan feltűnést, mint legutóbbi számainkban közölt hasonló írásai.

Szemelvények Marquis de Sade: Justine és Juliette c. művéből

Justine a magánnevelő intézetben új tapasztalatokat szerez és megdöbbenve látja azt a sok bűnt, amit ártatlan gyermekeken elkövetnek azok nevelői.

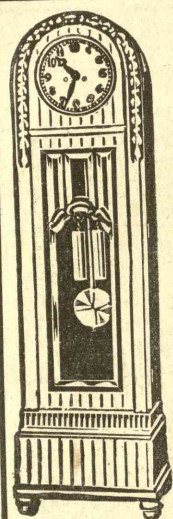


Eredeti felvétel

Fotó „Káviár” Timișoara

BOSZÁK ALBERT
műköszörűs. Temesvár IV. Bem u. 30.
Vállalja ollók, borotvák, kések szak-
szerű köszörülését. — Solingeni acél-
árak raktáron. (30)

Fischhoff-féle
bor- és sörcsarnok
III., Posta-ucca 17.
Elsőrangú szilasi borok uccán
át kimérve
Lei 18, 20, 25
Minden szombaton :
jazz-band
és reggelig nyitva



Nincs árkedvez-
mény!
Nincs százalék
engedmény!
Csak lelkiismeretes
kiszolgálás:

Gács
Ferenc

órásnál, Timișoara
Király-tér 12. sz.
(Erzsébetváros)

Károlyi József

uri fodrász
Timișoara, Belváros, Jenőherceg-
ucca 14.
Hajvágás hölgyek számára is.

Vizumokat és más meg-
bizásokat

Bukarestbe 36 óra alatt elintéz

PINKERTONBOY

Timișoara — Telefon 75

Ha szép akar lenni, használjon
Kulka-féle Liliomtej-krémet
Liliom-pudert
Liliomtej-szappant
Kapható kizárólag a Városi Gyógy-
szertárban Belváros.

Halálra kacagja magát
de mégsem hal meg, ha esténként megnézi
Váradi Aladár nagyszerű kabarétársulatát
a GYÁRVÁROSI
„Szarvas” kávéházban
Kezdeté naponta este 9 órakor, tánc reggelig!

Grand hotel (8) ezelőtt „KORONA”
„TERMINUS” Timișoara
a főállomással szemben

Művészifényképfelvételek

Esküvők és alkalmi társas összejövetel, nemkülönben speciális gyer-
mekfelvételek a nap bármelyik szakában elsőrangú művészi kivitelben
készülnek: Fotó **BOROS** nál, Timișoara, II. Andrassy út 22. (16s)

Hálószobák mélyen leszállított gyári árban,
BOGÁROS LAJOS havi 1000 leies részletekben,
műbutorasztalosnál, TIMIȘOARA, Er-
zsébetváros, Király-utca 34.

Baszting Henrik

TIMIȘOARA, Belváros, Nádor-u. 2. :: Legolcsóbb épület üvegezési
és képerkeztetési vállalat. Kész képek és tükrök nagy választékban

Hotel „**Astoria**” szálloda

Timișoara, I.
Corvin Mátyás
u. 8. Népáruház-
zal szemben

Timișoara legelegánsabb, legolcsóbb újonnan berendezett szállodája
— Fővárosi kényelem! — Minimális szobaárak! —

A szálloda földszinti termeiben mérsékelt árakkal Cafe-Restaurant. 31/46

Majthényi Károly vízvezeték, villany- és csatornázás
szerelő

Telefon 11-29 Timișoara, III. Doja u. 6 Telefon 11-29

Elvállal vízvezeték, csatornázás és villanyszerelés, házteléfono és gázkályha
javítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Legérdekesebb párisi könyvek!

Ritka, különlegességi sorozat, francia eredetiből fordítva. A könyvek német, francia
és angol nyelven jelentek meg. (31-21)

PÁRISI FÉLSZÜZEK, a jobb nők szexuális élete, ára L. 100.—

KÜLÖNÖS SZENVEDÉLYEK, szerelmi elhajlások, ára „ 100.—

TILTOTT ÖLELKEZÉSEK, forró kéjek, ára „ 100.—

EGY KOMORNYIK EMLÉKIRATAI, ára „ 200.—

A LEÁNYCSÁBITÓ, ára „ 200.—

PÁRIRISI KALANDOK, I. II. III.-ik kötet, a három kötet ára „ 100.—

ÉLET, SZENVEDÉLY, SZERELEM, kis sorozat négy könyvben, ára „ 200.—

Az összes sorozatok megrendelve, ára Lei 1.000.—

A most megjelent 1930-ra szóló teljesen új árjegyzék, ingyen és bérmentve!

Szétküldés bármely országba diszkrét csomagolásban. Az összegnek akár csekk-
ben, akár bank útján, vagy külföldi postautalványon történt előzetes beküldése
ellenében azonnal szállítja: „Librairie, S. E., Dep.M. Páris, 7 rue de la Lune”.

A cég németül is levelez! Okvetlen hivatkozzon erre a hirdetésre!

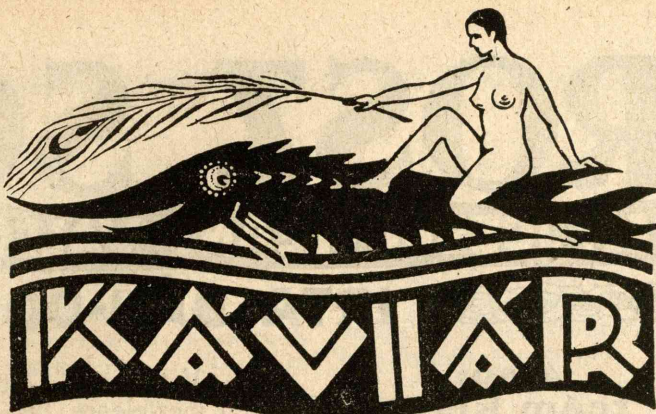
Szerkesztőség és kiadóhivatal

Zimisoara, Gyárváros,
Vadászerdei alé 54

Fiókkiadóhivatalok:

Jugoszláviában: Medjunarodni
Prom. Nov. i. Ogl. Zavod, D D.
Subotica, 2.

Párisban: Librairie „Universum“
Paris, VI. e. 33, rue Mazarine



Előfizetési árak 1/4 évre:

Magyarországon	10 pengő
Romániában	240 lei
Jugoszláviában	100 dinár
Csehslovák.	40 kč.
Ausztriában	9 silling
Németországban	3 márka
Olaszországban	20 lira
Amerikában	1.75 dollár

Folyószámlák:

Magyar Át. Hitelbank, fiókja,
Timișoara

— Megjelenik minden héten, kedden —

Főszerkesztő:

DINNYÉS ÁRPÁD

Felelős szerkesztő:

BEN GIT

Szerkesztő:

BÁN - DOR

A harisnyakötő erkölcsstörténete

Írta: Dr. Felix Solterer, Wien

Sok olvasó most bizonyára azt gondolja magában, hogy a szerzőnek tényleg nem állt más anyag a rendelkezésére, — hogyan lehet egy harisnyakötőről erkölcsstörténetet írni. Valójában pedig a harisnyakötő a világtörténelemben éppen olyan fontos szerepet játszott, mint a nő maga. Nem az asszonytest hat erotikusan a férfire, hanem csak a felöltözött nő és az erotikus ruházatban nem kis szerepet játszott a harisnyakötő. Van egy könyv, melyben ki van mutatva, hogy hány háborút viseltek asszonyok miatt, de talán nem is az asszonyok voltak az okai ezeknek a háborúknak, hanem egy egészen közönséges harisnyakötő, mely egy hatalmas ur szerelmét lánggra lobbantotta. Hiszen II. József császárról is mesélik egy csinos anekdotában, mely azonban igaznak veendő:

A császár Dubarry asszonynál volt látogatóban. Beszélgetés közben leesett a híres maitressének egyik harisnyakötője. A császár felemelte és a következő szavakkal nyujtotta át a hölgynek: „Nem alázza meg egy császár méltóságát, ha a gráciáknak szolgál!”.

Lehet e ennél nagyobb bókot egy császár szájából elképzelni? Egy másik anekdota mondja III. Edwardról, visszanyulva a XIV. századba: Egy táncnál táncosnőjének harisnyakötője a földre esett. Mikor az uralkodó lehajolt érte, a körülöttük állók nevettek. Ő észrevette ezt, felcsatolta a harisnya-

kötőt a saját lábára és mondta a szállóigévé vált szavakat: „Honny soít, qui mal y pense.”

Térjünk tehát a harisnyakötő történeli részére. A harisnyakötőt rögtön a harisnya „feltalálása” után kezdték hordani, kimutathatólag azonban csak a 16. század második felében. A francia udvarnál az intim ruhadarabokkal csakhamar luxust üztek. Már nem elégedtek meg egyszerű szalagokkal, hanem aranyba és ezüstbe foglalták azokat. Miután a harisnyakötőnek szorosan kellett állania, csaknem valamennyire kapcsokat szereltek, melyek arra szolgáltak, hogy az esetleg kinyúló szalagot összehuzzák. Mivel pedig a szalagnak nagy értéke volt, igyekeztek tehát minél hosszabb ideig megtartani. Érthető tehát, hogy nagy gondot fordítottak a kapcsokra is és azokat pompásan és drágán diszitették. Szokásban volt apró miniatűr képeket belezárni ezekbe a harisnyakötő kapcsokba és miután minden hölgynek kettő volt belőle, nagyon alkalmas volt arra, hogy bal harisnyakötőjében a férje képét, a jobb harisnyakötőben pedig a barátját hordja. Ha pedig a hölgynek oka volt ezen utóbbi esetet eltitkolni, úgy akadtak titkos zárok is. Az ékszerészek ebben az időben igazán nem panaszkodhattak.

A harisnyakötő luxus fénykorát a 18. században látszik elérni, a használt anyag akkor már brokát, selyem és atlasz, gyöngyökkel di-

szítve. Ebben az időben már szavakat is, sőt egész jelmondatokat találunk megörökítve a harisnyakötőkben. Ebben az évszázadban a drága harisnyakötők erkölcsse, vagy ha úgy akarjuk magunkat kifejezni: erkölcstelensége, a férfiakra is kiterjedt. Viseltek harisnyakötőket arany és ezüstszőve-tekéből, fémcattokkal, melyek a térdnadrág megerősítésére szolgáltak.

És hogy az asszonyok a harisnyakötők erotikus becsét értékelni tudták, bizonyítja a 19. század erkölcsse, mikor a kézcsuklókon szalagokat viseltek, melyek anyagban és színben megegyeztek a harisnyakötőkkel. A Biedermeierkor gazdag volt az ilyen divatkülönlegességekben, a szerelmes a kézcsuklóra vetett egy pillantással maga elé képzelhette kedvesének harisnyakötőjét is.

A harisnyakötő az elmúlt időben a megengedettnek a határát jelképezte, túllépni csak a férjnek — és természetesen a szeretőnek volt megengedve.

Vannak Don Juanok, kik barát-
nőik hajfűrtjeit gyűjtik, ekkor viszont az volt a szokás, hogy legkellemesebb emlékül — harisnyakötőt kértek. Ma már a harisnyakötő az erotikában többé-kevésbé elvesztette jelentőségét, kiterjesztették az egész lábra, arra való tekintettel, hogy a modern Éva csak hosszú harisnyakötőt visel, melyet a füzőre, vagy harisnyakötőövre erősítenek.



ROSZ SORS

EGY JOBBÁGYLEÁNY VALLOMÁSAIBÓL.

IRTA: BÁN-DOR

A sor reám kerül.

Végre ütött az én órám is és pedig hamarabb, mintsem hittem volna. Közben 15 éves lettem, de olyan fejlett voltam, mint egy 17 éves. Fűzőmet két pompás mell töltötte ki, a rövid, de sűrű és pu a fekete bo-

kor kiterjedt erdőt ígért a jövőre nézve, miként popóm kis félgömbjei dombokká ígérkeztek formálódni.

Egy este, mint utolsóelőtti, kötöztek az imaszámolyhoz és a házirend szerint oly sokáig kellett szolgálnom a láthatatlan nézők buja pillantásait, míg az utolsó is megkapta a részét. Az igazgatónő a bevált módszert használta velem szemben, melylyel a megkorbácsoltat kényszerítette popóját úgy forgatni, hogy a legtitkosabb bájai is napvilágra kerültek.

Nem gondoltam semmire, különben sem voltam olyan állapotban, hogy gondolkodni tudtam volna, mert egyenlőre minden érzésem a megvert ülepemben összpontosult. Mikor eloldoztak, vége is volt az ülésnek. Mindenütt kerestem urnőmet, de nem találtam, pedig akkor még jelen volt, mikor megkötöztek.

— Hiába keresed az urnődet, — mondta az igazgatónő — valószínűleg megfledkezett rólad. De én felajánlom neked vendégszeretetemet, itt olyan szép és puha ágyak vannak. Ha holnap nem leszel fáradt, visszaküldetlek a műhelybe. Az ágy megváltoztatása azonban, — tette hozzá olyan mosollyal, hogy a vér megfagyott bennem — néha kimeríti az embert.

— Vera, vezesd a kicsikét a 17. számba, azt hiszem, a szoba üres.

Vera oda is vezetett a megjelölt szobába, kinyitotta az ajtót, betölt, azt mondta, hogy ott mindent megtalálok, amire szükségem lesz és bezárta mögöttem az ajtót.

A szobában egy körülbelül 40 éves ur volt, hiányos öltözékben, éppen lefeküdni készült. Az ágy közepén egy négyszeresen összehajtott kendő feküdt, melynek megpillantására elsápadtam, mert sejtettem, hogy ez az elővigyázati rendszabály miatt történt.

Minden üdvözlés nélkül így szólt hozzám az ur:

— Vetközz le kicsike, egészen meztelenre. Egészen meztelenre, hiszen értesz engem!

Egészen jól megértettem, de ennek az idegen férfinak megpillantásakor olyan zavarba jöttem, hogy hosszú idő telt el, míg készen lettem a vetkőzéssel. Észrevette, hogy elpirultam, mikor az inget leengedtem.

— Hol az ördögbe lakik nálad a szemérem? Hiszen valószínűleg már gyakran álltál meztelenül férfiak előtt és uraságaid sem szégyellték magukat meztelenre vetkőztetni, ha nekik úgy tetszett, hogy jól elverjenek.

Ő is levetkőzött. Amit láttam, nem volt alkalmas arra, hogy megnyugtasson és még jobban remegtem, habár még nem volt a megfelelő állapotban, mert nekem kellett csiklandozás és simogatás által ilyen helyzetbe hoznom. Akkor aztán még jobban megijedtem.

Keresztbe fektetett az ágyon, minden tűz dacára, mely a popómat égette. Farom az összehajtott kendőn feküdt, az ur pedig a combjaim közé állt, felém hajolt és én megéreztem a közelgő veszedelmet. Átölelve tartott a karjaival, miközben felváltva csókolt és harapta a melleimet, melyek egészen kemények lettek és megduzzadtak. Nem hittem, hogy sikerülni fog neki a támadás, mert dacára bárátnőim ujjainak és a fiatal groómmal való játékoknak, még érintetlen állapotban voltam.

Még mindig átölelve tartott és anélkül, hogy karjai elengedtek volna, éreztem, hogy két kéz dolgozik azon, hogy a madárnak a kalitkát kinyissa. Egy asszony kezei voltak ezek és még sem hallottam senkit belépni; nagyon ügyesek voltak és tapasztaltak az ilyen dolgokban.

Addig ügyeskedtek, míg a madár tényleg bejutott a kalitkába, de nem egyedül, mert egy másik leánykezet is éreztem, mely vezette őt. Ketten voltak tehát, kik az áldozatot a papnak előkészítették. Eközben az ur, kinek karjaiban feküdtem, buzgón szorgalmatoskodott, míg végre olyan érzésem volt, mintha egy valóságos tört szurtak volna belém és elájultam.

Csak akkor tértem ismét magamhoz, mikor testemet hideg vízzel mosták. Kétségtelenül a két leány végezte ezt a szolgálatot is. Miután megmostak és megszáritottak, másodszor és harmadszor is megmostak. Sebem mégis rettenetesen fájt, támadóm pedig nagyon büszkének látszott győzelmére.

— Na, kicsikém, te aztán dicsekedhetsz, hogy alaposan fel vagy avatva; ilyen csekélység miatt mindjárt elájulni. Miután pedig ezen az uton már

OTA

gyár

Temesvár-Gyárvaros (a Turul-lal szemben). Képretezési osztály. Keretezésre elvállal képeket, fényképeket és gobelineket.

(25)

nem használhatlak, a szomszédságba kell beszál-
lásolnom magamat. Mindkét szüzességedet megvet-
tem és most el fogom venni a másikat is, mert éj-
jeli szállásra van szükségem. Ti ketten ismét segíthet-
tek, azt hiszem, éppen olyan tapasztallak vagytok
egy elrekesztelt ajtó felnyitásában is, mint egy bezárt-
éban. Mutassátok meg, hogy ügyes kapusnők
vagytok.

Kicsérték az alátétet, hasrafektettek az ágyon
és mindent elkövettek, hogy célhoz segítsék az illető
urat. Végre sikerült, de azt hittem hogy szétarabol-
ják a testem. Aztán elengedett kinzóm és a leányok-
nak mégegyszer meg kellett mosniuk mindenhol.

Mikor lefeküdtem az ágyba, kendőket helyez-
tek a fájó részekre, de nem sokáig maradtak ott,
mert midőn az ur ismét képesnek érezte magát,
hogy éjjeli szállását újra elfoglalja, kényszerített,
hogy magam nyissak kaput neki. Csak nehezen tu-
dott rálépni a még járatlan utra, de aztán ott ma-
radt, szorosan hozzám tapadva és fejét a vállamra
hajlítva, melleimet a két markába szorítva és így
aludt el. Most már megértettem, hogy mit értett
„éjjeli szállás“ alatt.

Igy ébredt fel ismét. Én egész éjjel nem huny-
tam le a szemeimet, mert friss sérülésem még min-
dig nagyon fájt. Rögtön izgalomba is jött és mikor
támadását befejezte, becsengette a két leányt, akik
kiemeltek az ágyból és a szoba közepére vittek.
Mikor rövid idő múlva megfordultam, szüzességem
elrablója már eltűnt.

Reméltem, hogy hazamehetek, de a szobaleá-
nyok azt mondták, hogy az az ur nyolc napra bé-
relt ki engem és hogy ezen idő alatt akaratlan rab-
szolgánője vagyok. És ha neki úgy tetszik, az egész
hetet ebben a szobában kell eltöltenem.

A kilátás egy ilyen hosszú fogságra megrémi-
tett. A gyönyörnek még az árnyékát sem érzem,
csak örült fájdalmakat és ha ezt a torturát nyolc
napig kell kitartanom, bizonyára meghalok belé.

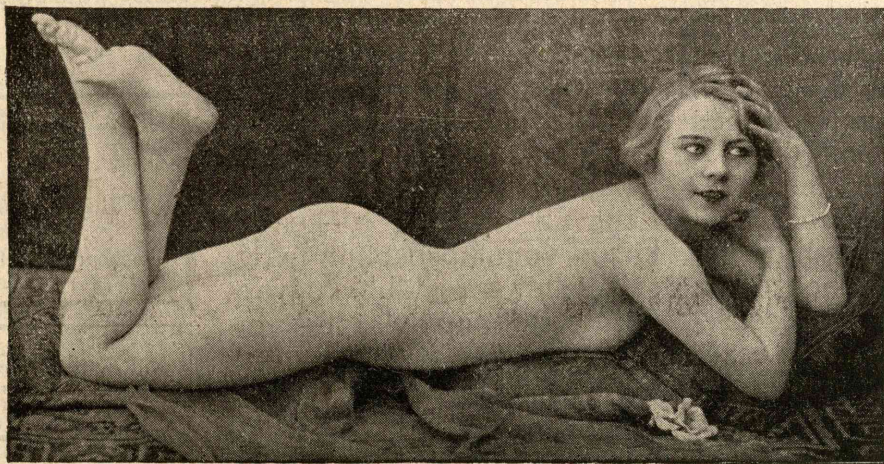
Mikor sebem begyógyult, ez a harmadik éjsza-
kán volt, az ur ismét a magáévá tett. Kissé még
szenvettem ugyan, de be kell vallanom, hogy bi-
zonyos kéjt is éreztem. Valószínűleg ő is észrevette,
mert most már kevésbé brutálisan bánt velem. Mert
eddig annyit pofozott és vert, hogy az egész testem
kék foltokkal volt tele.

Ezen az éjszakán a természetes kalitkában ma-
radt, de ismét csak a régi helyzetben, hasával a
popómra támaszkodva. És miután ezen helyzetének
elfoglalásakor nagyon fényes állapotban volt, állandó
izgalomban tartott és az én uram hamarosan észre-
vehette, hogy milyen gyönyört szerzett nekem. Így
történt még ötször az éjszaka folyamán és testem
egy pillanatra sem szűnt meg kéjben vonaglani.

Reggel ugyanolyan jelenet játszódott le, mint
az előbbeni éjjeli szállásnál, az ur erősebb volt,
mint valaha. Dacára éjszakai kimerültségemnek,
olyan gyönyört éreztem, mint még soha és mint egy
tapasztalt asszonynak vonaglott a testem.

Annyira meg volt elégedve velem, hogy még
aznap megszüntette fogságomat, azzal, hogy estére
ismét vissza kell jönnöm urnőmmel, de a fenyítő-
terem előzetes meglátogatása nélkül, inkább majd ő
megmutatja nekem a popó megtáncoltatását, anél-
kül, hogy kénytelen lennék én is résztvenni a bálon.
Nagyon örültem ennek, mert miután most már igazán
élvezetet találtam a férfivel való szerelmi játékok-
ban, ezeknek a gyönyöröknek fokozását reméltem
a megkorbácsolt popók buja mozdulatainak szem-
lélésétől.

Nemsokára azután egy kocsi hazavitt.



Fotó „Káviár“ Timișoara

PALACE

kávéház különterme!

Ragvógó berendezés és páratlan fényhatás mellett
Világvárosi attrakciók!
A berlini Téli kert táncművészei! Darvas Jenő mű-
vészi jazz-muzsikája.

Szerzői Tanácsadó

— Válasz B. Erzsikének —

Strindberg mondta egyszer, hogy: „Minden házasságot és szerelmi viszonyt a férfitől jövő szerelem tart fent”. Félek, hogy igaza van. Az Ön panasza, kisasszonyom, még azt is mutatja, hogy az, ami a férfitől jön, nem mindig szerelem és akkor itt van a csőd. A nő számít, remél, kacérkodik és azt gondolja: most megmutattam neki minden bájamat, most bizonyára el fog venni feleségül, hogy ezt a gyönyört örökre biztosítsa magának. Néha, ha a szerető jellemes férfi, sikerül is ez. Akkor karjaiba kapja az egész vonagló, élő hústömeget és megtartja magának. Gyakran azonban a legszeretetre méltóbb leánynak sem sikerül ebbe a révbe bevezetni, mert éppen elég jellemtelen férfi is akad. Ezek mindent megköstolnak, amit felkínálnak nekik. Az Ön barátja szereti, ha teniszt játszik vele és gyönyörködhetik az Ön kispotolt alakjában, este aztán együtt ülnek, segít neki a munkájában, később pedig jó és kedves hozzá az ágyban. Minden felelősségérzet hiányában azonban észébe sem jut annak az urnak, hogy ebből bárminő következtetést is levonjon; előáll mindenféle kifogásokkal és egy napon vége a dolognak. Önöknél ez a viszony — saját bevallása szerint — három évig tartott, tudok

azonban esetekről, mikor a leány még hét év múlva sem tudta, hogy szeretve van-e, vagy sem. Hogyan is mondta Strindberg? A szerelemnek a férfitől kell jönnie, annak a szerelemnek, mely egy viszonyt szerelmi viszonyvá változtat. Szinte úgy látszik, mintha egy asszony nem is tudná, hogy mi a szerelem. Mert míg a férfi ezt az új, nagy változást bele nem hozza a viszonyba, minden olyan felület, tulajdonképpen nem is más, mint az élvezeteknek kölcsönös és számító kicserélése. Egy mosoly egy mosolyért, egy csók egy másikért, egy intimebb becézés egy doboz cukorkáért, vagy cigarettáért, egy briliánsért, vagy pedig a megélhetésről való gondoskodásért. Ön, kisasszonyom, tagadólag fogja rázni a fejcskáját, pedig így van. Nem-e Ön maga változta levelében, hogyan számította, emelte és szüntette be fokozatosan a vonzalmát. Ezen az alapon, ezeken a közös vonatkozásokon nyugszik tehát a legtöbb, ugynevezett szerelmi viszony. Elpukkan, mint a szappanbuborék, ha az egyik partner rájön arra, hogy csókjait máshol jobban értékesítheti, vagy becserélheti, hogy máshol az élő hus édeségein kívül, valami fém, vagy más dolog is kínálkozik. Azt mondtam, hogy ez az alapja

a legtöbb szerelmi viszonynak. Hála Isten, azonban nem mindegyiknek. Vannak olyan férfiak is, akik tudnak szeretni, akik ugyan nem kívánják a nőtől azt, amit természetüknél fogva nem adhatnak, de, akik jellemükénél és magasabb szerelmi gazdaságuknál fogva szerelmet visznek a viszonyokba és azt emberekhez méltó magaslatra emelik. Nem csupán szerelmük tárgyának birtoklása a céljuk, hanem annak megváltása is. Erről azonban egy asszonynak mindaddig fogalma sincs, míg egy igazi férfi nem szereti, egy jellem, aki elveszi, nem, hanem egy jellem, aki nek kell az asszony minden hibájából és gyengéjével együtt. Az Ön kérdésére, hogy minden férfi olyan-e, mint az Ön barátja, azt felelhetem tehát: hála Istennek, nem, de Ön, éppen úgy, mint egy másik asszony, nem fogja előbb észrevenni a különbséget és a jószerecsédolga lesz, hogy egy igazi férfi keresztezi e az utjait, vagy sem.

Bán-dor

Vasgerendák és betonvas
nagy raktár és gyári vagonszállítás
Jäger József és Péter
vaskereskedőknél
Timișoara Józsefváros, Hunyady-ut 33
Telefon 326. 26

PODRÁTZKY

Műbutorkárpitos, speciális bőrbutorok

TIMIȘOARA II., Iskola-utca 10
Telefon 206. (31-4)

Selyemnadrág, selyemkombiné, selyemhálóing, selyemhárisnya legolcsóbban csak az

hárisonvázakban. Timișoara, Józsefváros, Bul. Carol 13. Bul. Berthelot 21. Gyárváros, Str. Dacilor 30

E L B E

Hajó öröttek

— Irta: ZSOLT GITTA —

Csak a végtelen tenger hullámozott köröskörül, csak az ég egyforma kékje hajolt a vízre mindenütt. Nem volt más zaj, csak a hullámok zenéje. Acsarkodva rohantak a ladik oldalának és lágyan simultak a mélybe vissza, hogy ismét előtörjenek. Álmosító, szürke hullámok voltak.

Erika még mindig reszketve az átélt borzalmaktól, apatikusan hevert a ladik alján és mereven nézett fel az égre. Talán a szeme sem rebbent, talán a lélekzetét is viszszafojtotta, annyira ki voltak merülve az idegei.

A férfi az evezőpadon ült és tehetetlenül nézte a vizet. Arca kormos volt még a tüztől, inge véres és szakadozott a mentés nehéz és hiábavaló munkájától. Hatalmas izmai födetlenül villantak elő, arcán tehetetlen düh és dac ült, amint a körülötte uralkodó végtelen vizet nézte.

— Most mi lesz...? — csuszott ki a gondolat a száján.

A nő sóhajtott a ladik alján. A sóhaj kissé magához térítette a férfit. Lenézett a nőre és egyszerre újból annak az erős, bátor embernek érezte magát, aki arra van hivatva, hogy védelmet nyújtson a gyöngébbnek: a nőnek.

Soha sem látta még ezt az idegen nőt, nem tudta asszony-e, vagy lány, azt sem tudta, hogyan került itt össze vele. Csak arra emlékezett, hogy mikor a víz annyira ellepte a hajót, hogy szivattyuzni sem lehetett már és egy hirtelen szelroham oldalról kapta el, úgy, hogy ropogva dőlt a tajtékos vízre és egyszerre megszűnt minden rend és munka az emberek között, egy hullám csapott át felettük és magával sodort mindenkit. Őt is vitte lefele az ár, mikor hirtelen egy üres csolnakot látott és gyorsan belevetette magát. Ez a nő már akkor alighanem a csolnakban lehetett. Aztán vitte őket a hullámok szeszélyes tánca tovább, messze el a halálhörgéstől, a sülyedő hajó örvényes koporsója mellől.

Emlékezett, hogy néha látta ezt a nőt végigsétálni a fedélzeten, megközelíthetetlenül és előkelően és emlékezett, hogy olyankor mindig

megcsodálta tökéletes alakját és remek bokáit.

Önkéntelenül a lábainál heverő nő testét simogatta végig tekintetével. Selyemharisnyás combjain fel volt csuszva a ruha és fehéren villant elő telt husa. A gyönyörű combok mágnesként vonzották a férfi tekintetét és egyszerre megfélekezett hajótörésről, tengerről, mindenről. Képzetele felkuszott a selyemharisnyán, belecsókolt a kivillanó édes fehérségbe, feljebb kusztott, fel a combok puha hajlásaiba, remegve tolt le a kis selyembugyit...

A nő ismét sóhajtott, aztán mozdult egyet és fáradtan nyújtózott el. A ruha még feljebb gyűrődött e mozdulattól és a férfi úgy érezte, hogy tűz lepi el egész testét.

Leguggolt a nő mellé, fejét lágyan felemelte a kemény deszkáról és a karjaiból csinált párnát neki. Az hálás tekintetet vetett rá és egy könnycsepp gördült ki a szeméből. A férfi lágyan simogatta végig a homlokát.

— Ne sirjon... hiszen nincs semmi baj... minden rendbejön... na ne sirjon hát...

Erika lehunyta a szemeit, fejét befurta a férfi erős karjaiba, arcán könnyek peregtek végig.

— Olyan egyedül vagyok... olyan egyedül...

A férfi keze csendesen simogatta tovább.

— Dehogy van egyedül... dehogy van... hiszen itt vagyok én... majd ügyelek magára... hogy lenne egyedül kedves...

Keze végigcsuszott a haj puha göndörségein, végigcsuszott a nyakán, becsuszott a ruha kivágásába, óvatosan, lágyan lecsuszott a kis kemény mellekre és ott megpihent. Ujjai remegve játszadoztak a kis hegyesedő bimbókkal és a nő testét remegés járta át.

Nem is védekezett. Egy akadályozó mozdulatot sem tett. Annyira ijedt és elgyötört volt, hogy jól esett neki a tudat, hogy van valaki mellette, van valaki, aki megvédi a szörnyű elhagyatottságtól, a félelmetes ismeretlen holnaptól. Nem

is gondolt tovább, csak egyszerűen jól esett neki az egész.

A férfi egyre bátrabb lett.

Amíg a keze bent játszadozott a kerek mellekkel, az ajkai lassan a nő hajához értek, onnan a homlokára, a két szemére, majd hirtelen vadul, erőszakosan belecsókoltak a szájába.

A nő ijedten kapta föl a fejét, védekezni próbált, de már késő volt. A férfi karjai acélkapcsokként tartották fogva és szája vad csókokkal borította arcát, nyakát, vállait. Apró sikolyokkal igyekezett kiszabadítani magát, közben mégjobban felcsuszott a ruhája és ez végképpen megvadította a férfit. Egy rántással letépte válláról a ruhát, feltépte mellén az inget és csókokkal borította a kis kemény, piros bimbóit. Keze lejjebb csuszott... a telt gömbölyű ülepekbe markolt, a combok közé kusztott, aztán lassan kezdte letolni a kis selyembugyit.

Erősen a nőhöz simult, térde a remegve összeszoruló combok közé ékelődött és lassan ráhanyatlott a pompás testre.

Az nem védekezett már. Ernyedten tárultak szét a combjai, feje hátrahajlott, karjai remegve ölelték a férfi fejét... aztán sikoltott egyet... teste megfeszült... a szeme elhomályosodott... a férfi vadul szorította magához, arcát a melléhez szorította, majd csókokkal borította nyakát és vállait... és ő is apró, harapó csókokkal viszonzta.

A csolnakot pedig szeliden ringatta a végtelen szürke tenger.

Undorral ugrott föl. Idegesen, kipirult arccal szedte rendbe a ruháit és a szemei villámokat szórtak.

A férfi nyugodt flegmával ült a ladik szélén és nézte. Még mosolygott is.

A nőből kitört a méltatlankodás. — Szégyelje magát! Szemtelen gazember!

A férfi egyre csak mosolygott. Erikát mégjobban elfutotta a düh.

— Pfuj! Ronda disznó!

— Nézze kedves — szólalt meg nyugodtan a férfi és hangja kellemesen csengett — ne haragudjon az-

Mozielőadás
után a

Kitűnő konyha, fajborok, olcsó árak!

Capitol mozi új

éttermében
vacsorázunk!

(8)

Szives pártfogást kér: Betuker György tulajdonos

ért. Inkább üljön le nyugodtan és beszélgesünk. Sem az idő, sem a környezet nem alkalmas arra, hogy haragot tarítsunk. Na üljön le szépen, már csak azért is, mert ha sokat ugrál, mindketten befordulunk a vízbe és az már sokkal komolyabb baj lesz.

Szótlanul ült le vele szemben. A férfi folytatta.

— Legelőször is ne haragudjon rám, nem én vagyok a hibás. Az egészen a véletlen az oka és az, hogy maga olyan szép. Ne haragudjon rám, de én is csak olyan ember vagyok, mint a többi és tulajdonképpen nem is történik semmi borzasztó. Mondom, a véletlen játéka az egész, hiszen mi emberek mindnyájan egyformán játékszerek vagyunk. Ketten voltunk... egyedül voltunk... félelmes volt nagyon a tenger és a szívünk tele kétséggel és bizonytalansággal... az ijedségtől is részekek voltunk... így kellett törjénjen, nem lehetett másként. Nincs mit egymásnak szemére vessünk... kitudja mi célja volt a sorsnak ezzel...

Hosszasan és szépen beszélt. A szavak olyan puhán jöttek a szájára és olyan melegen néztek a szeméi. Nem lehetett haragudni rá.

Mikor az éj fátylat terített a tenger fölé és ezer csillag gyult köröskörül, már egymás mellett ültek.

Hullámok muzsikáltak halkán és melankóliával volt tele az éj.

A nő feje lassan a férfi vállára hajlott. Valahogy összetalálkoztak az ajkai is. A férfi keze végigsimogatta a nő testét. A nyakánál indult el, kissé megpihent a melleinél, megkeményítette a bimbókat, aztán lejjebb csuszott.

A nő felemelkedett. Gyors mozdulatokkal dobálta le a ruháit. A férfi követte példáját. Meztelenül álltak egymással szemben. Szemük tüzelt, a lehelletük forró volt a vágytól.

A férfi letérdelt és belecsókolt a puha combok közé. Fejét közéjük furta... a nő lihegett. Lehanyatlott és csókolni kezdte a férfit, ahol érte. Tépték, csókolták egymást.

Apró sikolyok illantak el a tenger felett... aztán forró testtel egymásraborultak.

— — — — —
A hajó, amelyik felszedte a szerencsétlenül járt utasok életben ma-

radt részét, befutott velük a kikötőbe. Tojongás támadt.

A nő előbb ért le. Nem várt, nem nézett vissza, nem nézett semerre sem. Hidegen, elérhetetlenül haladt az éhes férfiszemek kereszt-tüzeiben.

A férfi később jött Lassu, nyug-

godt léptekkel jött le a hidon, aztán megállt. Cigarettára gyújtott. Hanyag mozdulattal dobta el a gyufát, aztán elindult — ellenkező irányba.

Az emlék ott maradt a tenger felett.

A hercegasszony

— Írta: „BABY” —

Városi kéményseprő volt Kapcsa János. Alacsony társadalmi állásán akarva bosszút állni, magasra kapaszkodott hát lakásával. A háziető alatt, a nagy nyüzsgő városi lábai előtt nézte és kacagta Kapcsa. De, hogy a Sors iróniája teljes legyen, szemben nyomorult kis fészkeivel, terpeszkedett büszke tornyaival a hercegasszony palotája. A nagyváros szabta ucca éppen csak akkora volt, hogy egy hosszabb pallóval át lehetett volna lépni egyik ablakból a másikba. De bizony sokszor egy palló világokat tud árkolni két ablak közé.

Sokszor nézegette a kéményseprő a selyem függönyös ablakokat. Becsodálkozott a csillogó szobákba és nem egyszer nehezedett el a szíve, mikor meglátta a gyönyörű hercegasszonyt. Ilyenkor aztán becsapta az ablakot és keserveset káromkodott.

Aznap este csodálatosan meleg volt a tavasz és furcsán illatos a város. Az égbolt apró foltját csillog szőnyeg fedte és sok bohó vágyat sutlogott a nyáreleji szellő. Május volt.

Kapcsa János nekikönyökölt az ablak peremének és ábrándos bódulatban nyelte szemeivel a fényárban uszó palotát. Már oltogatták a lámpákat odaát, vége volt a nagy mulatságnak és aludni készült a hercegasszony is.

Az egyik rózsaszinben uszó szobában fellebbent a függöny, kitért az ablakszárnyakat. Az ablak keretében pedig fátyol ingében megállott a város legszebb asszonya. A kéményseprő szíve vad galopban kezdett muzsikálni.

Az ámpolna fénye átszűrődött az

áttetsző selymen és sejteni engedte a vénuszi alakot. A pompázó asszonyi szépség szívtüreljét százszorosán verte vissza a férfi tavasz gyújtotta vére. Megmarkolta az ablak fáját és eszméletlen hevületében ugrani készült.

De az ablak gyors kattanással bontott titkot, betakarva a szobában történeteket.

A kéményseprőt a vágy izzadságcseppjei lepiék el. Tanakodni kezdett. ...Hm. Ha egy széles, hosszú deszkát találnék... Innen az ablakból éppen abba a szobába tudnék lépni!... De... — megvakarta a fejebubáját, — ha kidobát?... Bátor-ság kell ide, még pedig nagy!

Soha nem szerette a vitézi tetteket. Kérült verekedést, bajt. Senki se mondhatta róla, hogy valami bátor ember, de most tenni kell valamit! Azt az asszonyt még ma ölelni akarja!

Lefutott a sarki butikba, bevásárolt két liter jó erős pálinkát. Soha sem ivott, de most bátorság kellett és a pálinkától minden ember bátorra lesz.

Eképpen filozófálva felkutatót még egy megátló pallót is és most már megnyugodva helyezett el mindent szobájában.

Odaát már az utolsó villanykörte is kialudt. Itt az idő, cselekedni kell.

Felnyitotta a palackot és csak úgy üvegből kezdett szörpinteni a csipős italból. Becsukta a szemeit és mélyet szívott az üvegből. Keservesen megköhögte, de a negyede csak lenn volt!

Szemei előtt hirtelen megszépült a világ. Könnyűnek érezte magát és boldognak. Hiszen ma a hercegasszony az övé lesz! — Újra szájá-

**Elsőrangú román,
magyar és francia
ételek**

ELITE

KÁVÉHAZ ÉS ÉTTEREM

Kitűnő italok. Naponta frissen csapolt
temesvári sör. Menü rendszer. Kis me-
nű 40 lei, nagy menű 60 lei. Szíves
pártfogást kér **Blau Gyula.**

hoz emelte a palackot és újra két ujjal fogyasztott be öle.

Szédülni kezdett. Az ablakhoz támaszkodott és rámosolygott a zárt ablakokra: Jövök, várjatok!

Gyors elhatározással fektette át a deszkát az ucca, lámpák feletti sőtéttségén. Felső kabátját levetette, hogy könnyebben mozoghasson és nagyot sóhajtva nézett le a mélybe: — Cudarul magasan lakom, — motyogta. Kezdett fogyni a bátorsága; hogy új erőt merítsen, újra kezébe vette a pálinkás üveget, neki támaszkodott az asztalnak és fené kig ürítve annak tartalmát, hirtelen Herculesi erőt érzett inában. Könnyedén lendült a deszka hidra és a másik percben már a rózsaszín függönyös ablakon kopogott.

— Ki az? — rebben fel egy édes hang. Majd apró topánkák csoszognak, kattann az ablakzár és a boldog kéményseprő benn van a rózsaszín selyem fészekben.

A hercegasszony halk sikolyát az ajkával fojtja el. Még vergődik az asszony, de végül is enyhülve nyújtja édes piros ajkait csókra.

Suttogva beszélnek.

— Ki vagy? Mit akarsz?

— Bolondod, imádod vagyok és érted jöttem. Akarlak, mert szeretlek.

— Nem félsz, hogy elfogatlak? — évődik most már vigan a karjaiban pihegő, illatos asszony.

— Szívesen vétetem a fejem, ha te már az enyém voltál gyönyörű hercegasszony. De előbb az enyémnek kell lenned!

Rápréselte ajkát a bársonyos, rózsás bőrre. Perzselt az asszony teste. Mohó szájjal ájult rá a leggömböyűbb, legszebb asszonyi mellekre! Az asszony felbugott. Ő már esztelenül bolyongott ajkaival a soha nem élvezett gyönyörökön. Már elfeledte azt is, hogy hercegasszony az, akit karjaiban tart, csak a nőt, az isteni asszonyt látta

benne. Vérének lánvába korbácsolta a puha asszony húsát. Rózsaszín izzó ködök borították el öntudatát. Már nem is látott mást, csak az asszony vágyba kigyózó testét. Hirtelen odapréselte magát az asszony mellé. Összefonódtak. . .

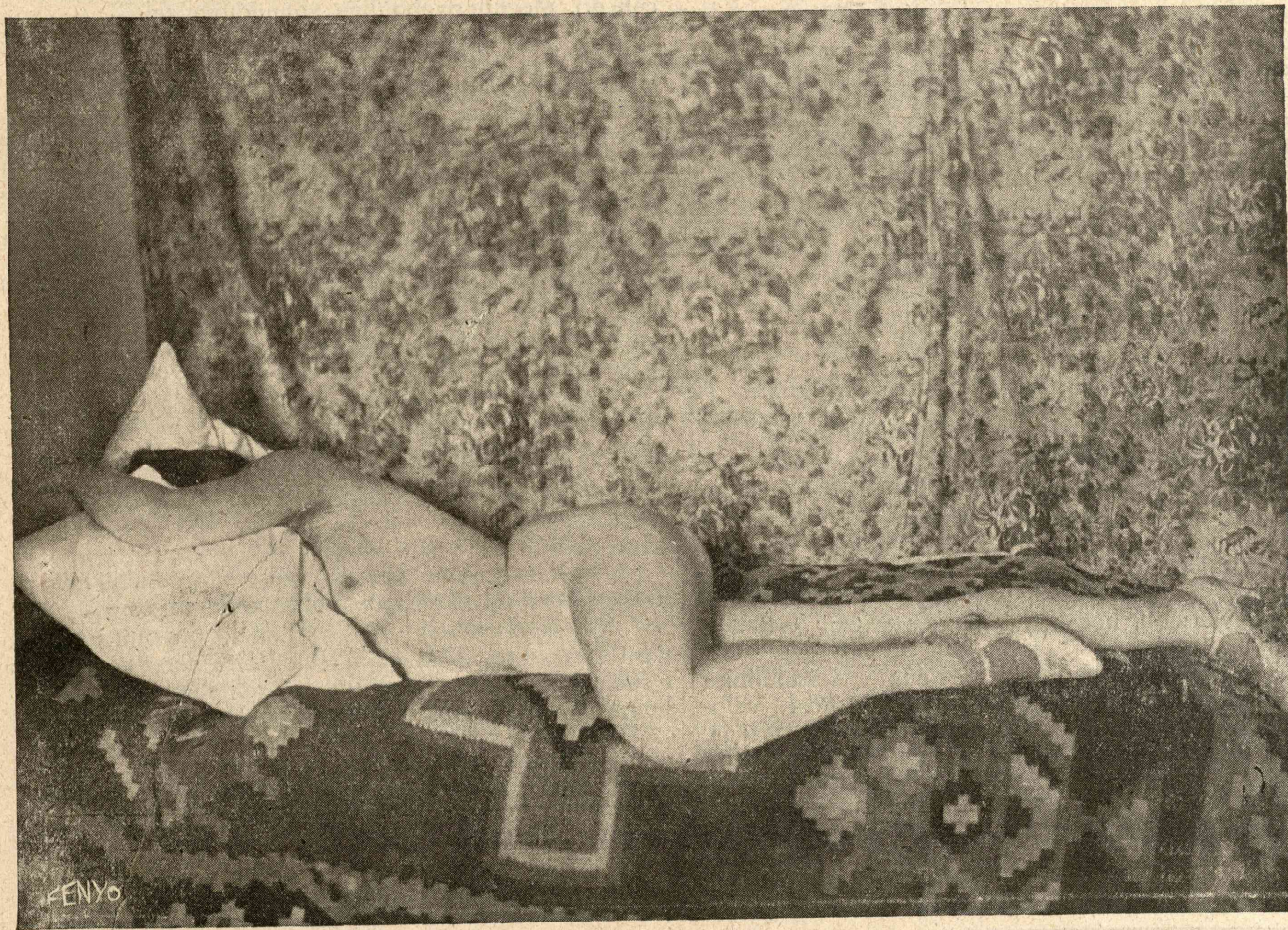
És ekkor történt.

Hatalmas recsenéssel zuhant a mélybe a palló! Valami felborult, — egy szék bukott orra a padlón és Kapcsa János... felébredt.

Ott fektött elnyulva az asztallapján. Arcára ráfolyt a kidöntött pálinka, ablakából hajnali szellő simogatta józanra összekuszált haját és valóságra döbbenő kopogás riasztotta éberre a kéményseprőt:

— A törvény nevében, kinyitni! Mit mókázik azzal a deszkával éjnek idején, veszélyezve a járókelők épségét. Előre, mars! Megyünk a kapitányságra!...

Másnap azután új lakást ment keresni Kapcsa János. Kiábrándult a szép hercegasszonyból!



Délutáni szieszta

Fotó „Káviár” Timișoara



nőuralom

REGÉNY. IRTA: BÁN-DOR

(13)

Elise szomorúan lépett be és haragosan nézett rám. Segített Mademoisellenek átöltözni, aztán kezét csókoltam neki és kinyitottam előltük az ajtót.

Alig távoztak el, visszamentem Gertrudehoz, aki egy hintaszékben feküdt és engem nézett. Most egyedül voltam vele.

Mama.

— Na, Julian, — mondta kedvesen.

— Ah, Stormont kisasszony! — feleltem elpirulva.

— Stormont kisasszony? Mit akarsz ezzel mondani? Hogy kell szólitanod?

— Mama! — letérdeltem mellé és kezét az ajkamhoz szoritottam. Olyan módon mozgolódott a széken, melyről már tudtam, hogy mit jelent.

— Igen, mama! — ismételte, a hajamat simogatva. — Te nagyon szerelmesnek látszol, szemtelen fiucska. Szabad kérdeznem, hogy kibe?

— Ah! Stormont kis... mama, ki másba, mint beléd.

— Te a mamádba vagy szerelmes? — kérdezte tettetett szigorúsággal, miközben ismét kéjesen mozgolódott. — Nem tudod, hogy ez illetlenség és büntetendő cselekmény? És mondd csak, mit akarsz a mamádnál elérni? Ha jól gondolom, vérfertőzést akarsz elkövetni?

Megint ide-oda mozgolódott, formás lábszárait szétvetette és — alig hittem a szemeimnek — nagyon izgatott volt. Ez beképzeltté tett.

— Igen, — az arcomat előntötte a vér — igen, éppen ez az...

Kis kezével befogta a számat.

— Menj most a hálósobádba, gonosz fiu, ott majd tovább beszélgetünk.

Bementem és az ágyra vetettem magamat. A szoba csinosan volt butorozva és a padlót vastag szőnyegek borították.

Gertrude bejött és bezárta az ajtót.

Hozzám jött és így szólt:

— Meg kell néznem, hogy érzed magad. Nem hiszem, hogy jól tenne neked, ha tovább is abban az állapotban maradnál, melyben a vonaton hoztalak.

Ugylátszott, hogy elfelejtette szerelmi nyilatkozatomat.

— Ezenkívül pedig, — folytatta — a szalonban maradtál, míg mi ruhát váltottunk és most valószínűleg szeretnél megmosakodni... és talán mást is, — mosolyogva nézett rám és a legnagyobb zavarba hozott.

— Itt van meleg víz és itt... — felnyitott egy fiókot és egy nagy fecskendőre mutatott. Tudtam, hogy milyen célokra szokták használni és elsápadtam.

— És te mégis szeretni akarod a mamádat, kiállhatatlan fiu? Gyengéden arcul ütött, én meg megfogtam a kezét és megcsókoltam.

— Jó. De akkor engedelmeskedned kell! — mondta és kigombolta a nadrágomat.

Gyengéd, ügyes kezei hamar elvégezték munkájukat.

— Te haszontalan! A mamájának kell levetnie a nadrágját. Vedd le most a kabátodat és mellényedet, azután a cipődet és a bugyit is. Igen egészen le!

Kibontotta a fűzőmet és ingben álltam előtte. Hanyat fektetett az ágyra és az ingemet feltolta a mellemre. Meztelenül voltam kitéve kíváncsi tekintetének és ő nem szégyellte magát, hogy alaposan megvizsgáljon.

— Szegény fiu! Megkinoztalak, ugy-e? De most helyre fogom hozni.

Puha kezével munkába fogott és csakhamar célt ért. Megkönnyebbülten sóhajtottam fel.

— Most meg kell fordulnod, — parancsolta, miközben a mosdóhoz ment és meleg vizet öntött a laborba. — Mademoiselle elmondta nekem, hogy viselkedtél Maud unokahugoddal szemben. Kötelességemnek tartom tehát most ugyanazt éreztetni veled.

— Ne, mama kérem... Stormont kisasszony, ne! Megfenyegetett az ujjával és így szólt:

— Engedelmeskedned kell! Gondolj az én kis korbácsomra. Nem is tudom, nem-e kötelességem, hogy egy kicsit kiporoljalak, haszontalan nagy fiu! Tanácsolom, hogy ne nagyon emlékeztess rá. Különben pedig nem fogok neked fájdalmat szerezni, Julian, — tette hozzá, mikor látta, hogy mennyire meg vagyok rémülve.

Megfordított, egy széket állított az ágy mellé és rátette az edényt a fecskendővel.

— Mama kérlek, nem tudom, hogy mondjam meg neked, de először valami mást kellene elintéznem.

— Mondd meg, hogy mit akarsz!

— Nem tudom. Már az egész utazás alatt nem tudtam kimenni és itt sem volt alkalmam rá.

Olyan rettenetes volt egy nőnek ilyesmit mondani és egyszerre eszembe jutott Beatrice és az az éjszaka, melynek egy részét vele töltöttem. Örültem, hogy most nem volt olyan rossz dolgom, mint akkor.

— Már gondolom, hogy mit akarsz, — mondta csintalanul. — A kis baba ki akar menni.

— Igen, — feleltem elpirulva.

DORN

Minőség!

műbutorüzem Timișoara III. Hattyu u. 47. — Készít teljes lakberendezéseket iparművészeti tervrajzok szerint, valamint ultramodern spriccell színes szobákat. — Hálók, ebédlők, állandóan raktáron. (6)

Munka!

Szolid árak!

— Akkor kérjél szépen: Mama kérem, szabad kimenni, mielőtt megbüntetsz?

— Ah, Gertrude!

— Gertrude? Uram, mit enged meg magának?

— Kérem, mama!

— Tovább!

— Azt akartam kérni, hogy engedd el a mondat végét.

— Kérned kell, ha ki akarsz menni, vagy pedig nem mehatsz. Választhatsz.

És az én szép Vivianomnak ki kellett mondanom azokat a csunya szavakat. Szégyenkezve rejtettem el az arcomat, ami nagy élvezetet szerezhetett neki és megcsókolt.

— Hozdd ide az edényt! — felemelte az ingemet. Nevettem.

— Így nem tudok.

— Muszáj! — és a baba megtette, amit a mamája kívánt. Aztán újra az ágyra fektetett és a mama, ez a bájos leány, simogatott és azt mondta, hogy nagyon csintalan vagyok, de ezalatt előkészítette a fecskendőt.

Mit mondjak még? Mikor vége volt a büntetésnek, forgott velem a világ.

— Vedd fel az én hálóingemet. A fürdőszoba itt van a folyosón, azután pedig gyere rögtön vissza!

Milyen megkönnyebbülten rohantam a fürdőszobába.

Mikor visszatértem hozzá, leeresztett hajjal ült a tükör előtt és az arany hullámok körülölelték a testét.

— Milyen szép vagy, mama!

Közben levetelte a ruháját és egy csinos fésülködő köpenyt vett magára. Rajtam csak az ő hálóinge volt.

Szó nélkül felállt és levette rólam ezt is. Le-fel sétáltatott a szobában.

— Na, Julian, mit akarsz nekem mondani?

— Ah, Gertrude... mama... azt akarom mondani... én...

— Te haszontalan fiu! — felelte tettett szigorúsággal. Mert nevetett és elégedettnek látszott. Egy selyemmel bevont pamlagra feküdt és széttárta aranyhaját, mely bájosan koszoruzta az arcát.

— Elfelejtetted, hogy azt mondtam, neked, hogy bűn ilyen érzelmeket táplálni a mamáddal szemben?

Szemében különös láng villant fel, mikor ezt mondta és ez csodálatba ejtett. Nem tudtam, hogy mit akar ezzel elérni. Az én érzelmeimmel már jobban tisztában voltam. Milyen vonzó és kíváncs volt csábító pongyolájában, mely az egyik gyönyörű lábát térdig szabadon hagyta, míg a másik hanyagul lecsüngött a pamlagról. Ha egy leány az asztal szélén ül, akkor azt mondják, hogy férfi után vágyódik, ha azonban a hátán fekszik, egy meztelen férfi jelenlétében, mit sem törődve ruházatával, csillogó szemekkel és szétvetett lábakkal, akkor nyugodtan el lehet fogadni, hogy szeretné azt a férfit a karjai közé venni. De minek akkor ez az elrettentő beszéd? Miért annak a hangoztatása, hogy ő az én mamám? Azt hiszem, hogy ez izgatta őt. Kétség-

kívül az a gondolat, hogy a fiának adja oda magát, olyan érzelmeket keltett fel benne, melyeket a szokásos, megszokott egyesülése a férfinak és nőnek, már nem keltettek fel. Ennek a kettős birtoklásnak és kettős hatalomnak a gondolata annak a bánásmódnak a rovására irandók, — gondolom — melyekben legtöbb mostohaanya a fiát részesíti. A fantázia ezen erős csábításának egy nő sem tud ellentállni és miután sok függ a külső formáktól, de sokszor a bátorság is hiányzik hozzá, úgy a mostohaanya abból meríti a csábítást, hogy a gyógyító fenytés ürügye alatt a mostoha fiát megkorbácsolja, vagy megvesszőzi.

Az én mamám maga mellé térdeltetett és kért, hogy legyek őszinte hozzá.

Megtettem, miközben két karommal átöleltem gyönyörű természetét. A vékony selymen át éreztem testének puha, gömbölyű idomait. Megrázkodott az érintésem alatt.

— Julian, — mondta édes hangon és szerelmesen nézett reám csillogó szemével — a vonatban éreztem, hogy milyen szerelmesen simultál hozzám és... és...

Kezem felcsuszott formás lábszárán. Nadrág nem volt rajta és így csakhamar elértem sima combjának gömbölyűségét. Felemeltem a fésülködőköpenyt és végigcsókoltam a testét. Felhuzott magához.

— Mit engedsz meg magadnak? — kérdezte elutasítón.

— Ah mama, hiszen úgy szerellek, — meg akartam csókolni a száját.

Átölelte a derekamat, hosszú, forró csókot nyomott a számra és többször beledugta a nyelvét.

— Te... te... meg kell mondanod, hogy mit akarsz... kérd meg... kérd meg...

Kitaláltam, hogy mit akar. Milyen csodálatos is, hogy minél jobban van nevelve egy leány, annál jobban szereti, ha megszegyenítik.

— Oh, Gertrude! Drága mama... kérek... engedd... magadat...

Kimondtam és szégyenkezve rejtettem arcomat a mellére.

Egy pillanat alatt átölelt.

— A baba tényleg ilyen gonosztságot akar elkövetni a mamájával? — kérdezte. — Akkor megengedem, de előbb egy csókot kell adnod.

Szájam nedves, félig nyitott ajkán nyugodott. Feltoltam a köpenyt és szorosan hozzásimultam. Lábszáraival édes fogságban tartott. Kinyitottam felül a fésülködő kabátot és becéztem telt, gömbölyű melleit, tüzes csókokkal borítottam a bimbókat. Keze közben izgató játékba kezdett.

Még pihegett bájos mozdulatlanságban, mellei hullámoztak és egy pillanatra sem engedett ki szoros öleléséből.

— A baba megtette saját gyönyörűségére... most pedig még egyszer meg kell tennie, hogy a a mamájának is gyönyörűséget szerezzen.

Féltem, hogy nem fog sikerülni, mert fárasztó kalandokon mentem keresztül. De nem akartam bevallani, bármibe kerüljön is. Teste kéjesen vonaglott és kezei simogattak. Arra gondoltam, hogy kívül

Palma Ami az autónál a (20) Palma-sarok!

vagyok és milyen helyzetben, hogy valami eredményt érjek el.

Türelmetlen lett.

— Megérdemled te egyáltalán, hogy női nadrágot és ruhát viselj? Mondd, Julian, hogy érzed magadat benne? Rosszul, mi? Hát nem sokkal szebb egy asszony... így feküdni... mint a ruháit viselni? Meg foglak korbácsolni, ha nem engedelmeskedel... megint részed lesz a csapban, — és odavitte a kezét, melyet ott is hagyott, mikor látta, hogy az milyen hatással van reám — ha nem sietsz. Gondold meg: a mamád... ilyen kegy... Tedd meg tehát, amit a mamád kíván tőled, különben verést kapsz.

Milyen szigorúan ragaszkodott ahhoz, hogy ő az én mamám.

— Gyere, Julian, meg kell tenned, amit akarok, — mondta pirulva.

A főélvezet nála nem a kielégülésben rejlett, hanem a vérfertőzés elképzelésében. Milyen csodálatos, romlott, tetőtől talpig asszony volt Gertrude és talán még jobban szerettem így.

Végre sikerült megtennem kívánságát, mire megcsókolt és kedves fiúnak nevezett, majd maga mellé fektetett és betakart a ruháival. Mindketten elaludtunk, csak arra emlékszem még, hogy a jobb lábával átölelve tartott.

Arra ébredtem fel, hogy a vállaimnál fogva rázott. Miért ébred fel mindig az asszony először? Valószínűleg, mert telhetetlen.

— Lusta kölyök! Julian! Ébredj fel — és megcsókolt — már — és újra megcsókolt — hét óra, — két karjával átölelt. — Kelj fel és segíts mamádnak felöltözni.

Szemeimet dörzsölve mosolyogtam rá.

— Hagyd abba most a bolondságokat, öltözz fel és segíteni fogsz nekem.

Ezen az estén öltöztem még egyszer férfiruhába, ami különös volt már előttem és nem éreztem jól magamat benne. Szobámban felöltöztem, aztán visszatértem Gertrudehoz. Felhúztam a harisnyáit. Mindenki, aki ezt a munkát végezte már nőnél, tudja, hogy mit jelent; ismeri a pirulásokat, rejtett pillantásokat és érintéseket, melyek elkerülhetetlenek. Aztán feladtam rá a selyeminget, nadrágot és ruhát, odavitettem az ékszereit és megcsodáltam gyönyörű karjait, mikor a haját feltűzte.

Bacchus docens.

Mikor készen volt az öltözködéssel, csábító mosollyal hozzám fordult és olyan üde és szép volt, hogy újra szerelmes lettem belé. Ez a kedves alak, — gondoltam magamban — ült a vonaton az ölemben, ezek a kezek játszottak velem, ezek a csillogó szemek láttak mindent, amit mutathattam.

Rám nevetett és felemelte hosszú uszályát, hogy megmutassa selyemharisnyás lábszárait és gömbölyű térdeit.

Térdre vettem magamat előtte és tüzes csókokkal borítottam a kezét.

— Julian, te nagyon el vagy ragadtatva tőlem. Nem szeretnél elveszni a ruháim között? Akarod,

hogy betakarjalak a szoknyámmal? — kutatva nézet a szemembe, miközben kacéran még magasabbra emelte a szoknyáját.

— Ez volna számomra a legkedvesebb a világon.

Odajött hozzám, ahogy előtte térdeltem és a fejemre borította szoknyáját, aztán egyik lábát feltette a vállamra.

Elragadtatással lihegte:

— Ah, Julian? Oh, fiacskám, ki tanított meg erre? Várj, le kell feküdnöm az ágyra.

Ott folytattam tevékenységemet, mindent úgy, ahogyan Mademoiselle megtanított rá és ahogyan kötelességem volt egy nővel szemben.

Mademoiselle nemsokára visszajött és asztalhoz ültünk. Nagyon jókedvű volt és kijelentette, hogy London a legszebb város és hálával tartozik nekem, hogy okot szolgáltatam az ideutazásra.

— Holnapra páholyt vettem a Gaiety színházba és te el fogsz kísérni bennünket, Julia kisasszony, — mondta nekem. — És pedig szoros fűzőben. Olyan gyönyörű fűzőket láttam. Igaz, hogy már nem divat, de neked jót fog tenni.

Az étkezés végén Mademoiselle valami megjegyzést tett, amire én kissé szemtelenül válaszoltam.

— Az teszi őt szemtelenné, hogy nadrágot viselhet, — mondta Mademoiselle.

— Igen, igen, — erősítette meg Gertrude — éppen ezért étkezés után azzal kell megbüntetnünk, hogy minden férfiruhát elveszünk tőle s mert más ruha itt nincs, úgy kénytelen lesz meztelenül járni.

Mademoiselle elégedetten mosolyogva nézett reám, mintha azt kérdezné:

— Na, kicsikém, kíváncsi vagyok, hogy fog tetszeni ez neked? Hangosan pedig ezt mondta:

— Nagyon örülök, hogy a mamád ilyen szigorúan tart, valószínűleg tudja, hogy kell bánni az ilyen neveletlen fiukkal.

Az a kilátás, hogy férfiruháimat, melyek mégis valami méltóságot kölcsönöztek nekem, ez a két bájos leány elveszi tőlem, megremegtetett és mégis izgalomba hozott. Különösen, ha édes ajkukra, telt, formás melleikre, pompás karjaikra és selyemnadrágjukra gondoltam. Erőt velt rajtam és mámorossá tett a nőiesség hatalma. A szívem hevesen dobogott és elmúlt minden étvágyam. Tudtam, hogy végrehajtják rajtam a büntetést, mihelyt vége lesz a vacsorának.

Mikor a szobaleány letakarította az asztalt, Mademoiselle megmondta neki, hogy csengetni fog, ha valamire szüksége lesz. Aztán cigarettázva a pamlagra vetette magát.

— Julian, — mondta Gertrude — nagyon sajnálom, de a Mademoisellel szemben tanusított szemtelenségedet nem hagyhatom büntetés nélkül. Tudnod kell, hogy tisztességesen és nagy alázatossággal kell viselkedned fiatal hölgyekkel szemben. Gyere ide, hogy lehúzzam a nadrágodat és minden mást, mert ezek a dolgok öntenek beléd bátorságot. Nem vagy méltó rá, hogy viseld őket. Az a fenyítés, melyet eddig elviseltél, nem látszik elég erősnek ahhoz, hogy tiszteletet szerezzen neked a szoknyával szemben.

(Folyt. köv.)

W. Gedő Női és férfi kalapgyártás

javításokat külföldi modellek szerint olcsón és gyorsan készítünk
Timişoara, Józsefváros, Uri utca 8. (49)

A szerelmes család

— Egy tenorista naplójából —

Megérkeztem Lipcsébe. Mivel kilátásom volt ebben a városban tovább időzni, mint másutt szoktam, azonkívül, mivel a rendes művész szállodákban, ahol a kollegák és kolleganők megszállnak, nem volt kedvem lakni, hát elhatároztam, hogy privát lakást bérelek, azaz egy butorozott szobát, ahol nem vagyok annyira ellenőrizve. Mindjárt megérkezésem után elővettem a helyi lapokat és kiböngésztem belőlük egy pár címet, amelyre azután elmentem és megtekintettem a szobákat. Dél felé járt már az idő, mikor egy nekem legjobban megfelelő szobánál megállapodtam. A házigazda egy szabó volt, de mivel láttam, hogy a lakás liszta, kivettem hát a szobát. Különbejáratu utcai szoba volt, de a bejárat a szobába egy meglehetősen sötét előszobából nyílt. A szobát egy csinos, már nem egészen fiatal asszony, — a szabó felesége — mutatta meg és adta ki.

Magatartása velem szemben komoly volt, sőt amikor megemlítettem, hogy néha hölgyvendégeket akarok fogadni, kissé bosszus arc kifejezést öltött, de nem tett ellenvetést.

Elküldtem a podgyászomért és egy félóra múlva már rendezkedtem a szobámban.

Pár nap telt el. Mindig késő éjszaka jártam haza és senkivel a háziak közül nem találkoztam. Harmadnap különös dolog történt velem. Délután a városba mentem, estefelé azonban vissza jöttem. Ahogy felnyitom az előszobaajtót, a félhomályban egy kis lány alakját véltem felismerni, amint a szűk előszoba egyik sarkába huzódva csendesen álldogál. Kicsi 12–13 éves lányka lehetett és ezért rá sem hederítve be akartam nyitni a szobámba, midőn hozzámugrott és megfogta a kezeimet. Rám emelte szégyenlősen szemeit és különösen mósolygott. Kérdeztem, mivel lehetek szolgálatára, de ő nem szólt semmit, csak kérően mósolygott és lassan hozzám simult egész testével. Erre kezdtem már gyanítani valamit, de csodálkozva néztem apró, kis leánytermetét. Mivel én nem mozdultam,

türelmetlen lett és hozzám dörzsölődve bugni kezdett. Megfogtam a mellét, mely korához mértén fejlett volt, azután lassan felhúztam a szoknyáját. Arcát a mellemre hajtva, még jobban hozzám bujt és engedte, hogy fogdossam.

Nagy csodálkozással tapasztaltam, hogy egy nemileg érett nővel állok szemben. Kis hasát sűrű pihe borította.

En természetesen rögtön készen voltam kihasználni az alkalmat és egyre nagyobb tüzzel játszadoztam vele, ami nagyon jól eshetett neki, mert megint bugni kezdett. De nem elégedett meg ennyivel, hanem viszonzni kezdte játékomat. Keresett, kutatott, míg végre megtalálta, amit akart és élvezettel babrálta.

Apró, kéjes sikolyokat hallott és kis hasát hozzám dörzsölve, erővel el akarta velem végeztetni azt a kellemes műveletet, melyet a szerelmesek rendszeren az ágyban szoktak elvégezni. Kicsi testalkata azonban nem engedte meg, hogy ez a szándéka sikerüljön és izgalomunk hiábavaló volt.

Ahogy így kinlódunk állva a félsötét előszobában, egyszerre csak kinyílik egy belső ajtó és megjelent egy körülbelül 20 éves csinos leány, az én kis partner-nőm idősebb nővére.

Első pillanatra átlátta a helyzetet. Mi ketten rögtön széjjelrebbentünk és én szinte megijedve tűntem el a szobámban.

Hangos szóváltást és ajtócsapkodást hallottam. Kis idő múlva kinyílt a szobám ajtaja és belépett rajta az idősebb nővér. En higgadságot erőltettem magamra, mert szemrehányástól és szigorú rendreutasításoktól tartottam. Azonban az ellenkezője történt. Haragjának adott kifejezést, hogy kis huga már férfiak után szaladgál, majd ráterelte a beszédet.

— Csodálatos — mondá — hogy a kis hugára éhezem, amikor anynyi érett, csinos leány van ebben a városban, akik közül biztosan akadna egy-egy, aki szívesen elfogadná udvarlásomat. A vége a beszédnek az lett, hogy hízolgően hozzám simult és megígérte, hogyha kis hugát békében hagyom, az

éjjel be fog jönni hozzám és hatványozva fogja nekem megadni azt, amit a kis hugánál eselig elérhettem volna.

Volt tehát két megkezdett flirtem és legszebb reményekkel siettem az előadásra.

Éjjel felé kerültem haza. Óvatosan nyitottam be a szobámba. Semmi nesz. Levetköztem, lefeküdtem és olvasni kezdtem. Félhomály derengett a szobámban, mert csak az éjjeli szekrényen égett egy vörös ernyő erősen lefojtott fényű villanylámpa.

Már-már türelmetlenkedni kezdtem, mikor az ajtó lassan kinyílt és a résen egy sutlogó hang beszólt, hogy oltsam el a lámpát.

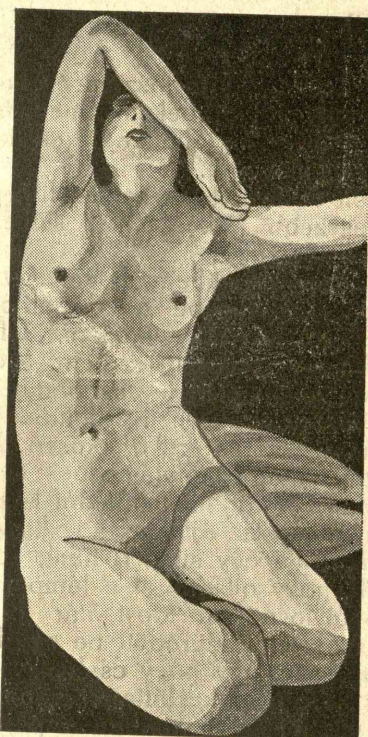
Szót fogadtam. Most már csak az utca felől szűrődött be egy kis világosság, úgy hogy csak egy fehér karcsu alakot láttam belopózni és eltűnni az ágyamban a paplanom alatt.

A következő percben két puha, meztelen kar ölelt át és majdnem agyonfojtott csókjaival. A nyelvecskéje nagyszerűen dolgozott. Izgatottan gyűrtem fel ingét a nyakig, az enyémet szintén és meztelen testét egész hosszában magamhoz szorítottam. Kezeink végigkutatták egymás testét. Melle, hasa, combjai oly csodásan gömbölyödtek, hogy ezeknek tapogatása megsokszorozta élvezetemet.

Mielőtt áttértünk volna tulajdonképeni célunkra, feje eltűnt a paplan alatt és csókokkal borította a testemet. Mikor pedig megérezte, hogy közelg a két pillanata, gyorsan megváltoztatta a helyzetet. A következő percben ismét ajkakat éreztem, de ezek másféle ajkak voltak.

Egyszóval egy gyönyörű órát töltöttünk egymás karjaiban. A végén tüzesen szájon csókol és kifutott a szobából. En még magamhoz sem tértem szekszuális kábulatomból, mikor az ajtó újra nyílt és beröppent rajta egy karcsu, fehér alak. Már éppen csodálkozásomnak akartam kifejezést adni, hogy ily hamar visszatért, mikor a fehér alak a következő szavakkal borult a nyakamba:

— Édes, a mama volt az előbb nálad.
de Miló



Marquis de Sade

Justine és Juliette

KÖZLI : BÀN - DOR

Olt hagytuk el Justinet, mikor kis bárányjével meglesi az iskolaszobában történeteket. A ház ura, Rodin, éppen egy 17 éves leányt vett vizsgálat alá azon ürügygel, hogy ha tényleg valami baja van, enyhébben fogja megbüntetni. De nem talál semmit, minden a legnagyobbrendben volt a négykézlább előtt álló leánykánál. Összekötötték tehát a kezeit és Celestine, Rodin nővére elővette a vesszőt.

— Kezd meg te! — szólta Rodin a nővéréhez. Látni akarom, hogy tényleg nem leszel irgalommal iránta — folytatta és odaállt áldozata elé. Celestine olyan kegyetlenséggel ütött, mint az öccse, aki már alig birt uralkodni magán. Kirántotta nővére kezéből a vesszőt és olyan hevesen kezdte korbácsolni, hogy csakhamar véres csíkok borították a leány testét. Fájdalmát csak vonaglásaiból lehetett észrevenni.

Most ugyanolyan támadás következett, mint az előbbeni leánynál. De Aimée észrevette szándékát és igyekezett megakadályozni izmai összeszorításával. Rodin ismételt megpróbálkozott, de a leány egy mozdulata következtében lesiklott a rendes útról.

— Azt hiszem, ez nem tartozik a büntetéshez, uram — mondta a leány — kérem Önt, hogy fejezze már be.

Rodin még dühösebb lett és az a rettenetes korbácsolás, melynek most alávetette, alig látszott csillapítani haragját. Celestine most is segíteni akart neki, de a férfi elutasította.

— Nem — mondta — vezessék el, nyolc napig be lesz zárva kenyér és víz mellett. Meg akarom mutatni neki, hogy mit jelent az, velem ellenkezni.

Aimée lesütött szemekkel ment ki és a kegyetlen Rodin egy fiut kért.

A gyermek, akit Celestine most bevezetett, körülbelül 15 éves lehetett és olyan szép, mint Amor. Rodin kijelentette neki, hogy meg lesz büntetve, hamarosan lekerült róla minden és az ámuló Justine szemei előtt olyan jelenet játszódott le, mely a leg-

nagyobb mértékben csodálatba ejtette. Aztán feloldozták a megkínzott fiut és egy csodálatosan szép 12 éves leányka került sorra. Őt követte egy 16 éves fiú, utána pedig egy 16 éves leány. Így korbácsolt meg Rodin ezen a napon nővére segítségével mintegy negyven növendéket, harminc leányt és tíz fiut. Az utolsó egy 15 éves nagyon szép fiú volt, kinél Rodin már nem bírta türtöztelni magát és miután alaposan megverte, nővére segítségével támadást intézett ellene. Miután vágya így lecsillapult, igyekezett a gyermeket megnyugtatni, cukrot adott neki, vigasztalta, míg az hallgatást ígért.

Igy élt vissza a kéjenc azzal a bizalommal, mellyel a szülők rábízták gyermekeiket és a gyors előmenetel láttára, melyet a fiúk és leányok tettek, mindenki megfeledezett azon veszedelemről, mely gyermekeiket ebben az iskolában fenyegette.

— Szent Isten — kiáltott fel Justine, mikor az orgia bevégeződött — hogyan lehet ilyen dolgokat elkövetni? Hogyan találhatják élvezetüket az ilyen kínzásokban?

— Pedig még nem is tudsz mindent — felelte Rosalie, mikor visszatértek szobájukba. — Most már megtudod érteni, hogy ha az apám valamelyik lányánál egy kis engedékenységre talál, vele is úgy jár el, mint ezzel a fiúval. Ezen elővigyázati rendszabály által megmarad az érintetlenségük és nem kell félniük a terhességtől sem. Azonkívül pedig idővel könnyen férjet is találhatnak maguknak. Oh Justine, nem is hiszed, hogy én magam is áldozata lettem szenvedélyeinek. Már hét éves koromban... és azóta csaknem mindennap... Néha egyesíti azokat a mindkét nembeli fiatalokat, akiben bizik és ezeken az összejöveleteken az erényt csirájában fojtják el. Másoknak viszont sohasem szabad részt venniük ezeken az összejöveleteken.

* * *

— Gyere, Justine — mondta Rosalie néhány nap múlva — ítélj meg a saját szemeiddel, hogy mit csinál apám velünk, a nevelőnővel és néhány kedvencével. De siessünk, mert az osztályokat éppen most zárják. Menj ismét oda, ahonnan először leskelődtünk és figyelj jól.

Hogy a buja jelenetet, melynek Justine most szemtanuja lett, leirhassuk, először a szereplőkkel kell megismerkednünk.

Itt volt először is Martha, a nevelőnő, akit már

Ruhák száraz uton való vegytisztítását, modern gépberendezéssel a legszebben végzi:

Hospodár, Arad

Str. Traiescu No. 13.

(18)

Str. Traiescu Nr. 13.

ismerünk, mint 19 éves szépséget, azután egy 16 éves tanuló, Fierval és egy 15 éves leány, akit Leonorának hívtak. Mindketten nagyon szépek voltak és nagyon szerették egymást.

— Most nyugodtan átadhatjuk magunkat szenvedélyeinknek — mondta Rodin, bezárva az ajtókat. A délelőtti fenytések olyan állapotba hozták, melyet jól láthattok rajtam. Gyere, angyalom — fordult Fiervalhoz — veled kezdem meg, tudod, hogy mennyire imádlak. Leonora, vetkőztessen le kis barátját, tudja, mennyire szeretem, ha maga segít nekem.

Egy ideig szórakozott kedvencével, aztán összeállította az első csoportot, melyben valamennyien résztvettek és mindenki csak az ő élvezetét szolgálta.

— Próbáljunk most valami mást — mondta kis idő múlva. — Korbácsolnom kell, ebből az élvezetből nekem sohasem elég. Ah, Leonore, azok a csók, melyeket a testére nyomtam, azt a vágyat keltették fel bennem, hogy kegyetlenül is bánjak vele, de szeretném, ha a kis barátja kezdené a korbácsolást. Én pedig mögötte fogok állni és bünhödni fog, ha kiméli Önt.

Kivánsága teljesítve lett, miközben őt meg Rosalie korbácsolta. És ki gondolta volna, Fierval, a méltó tanítvány, semmi kedvet sem mutatott arra, hogy kis barátnőjét kimélje. Mikor ez a játék kellő hangulatba hozta őket, Fiervalnak magáévá kellett tenni a kis leányt, miben Rodin segített neki, aki maga a fiút halmozta el becézgetésével, míg kezei és szája a körülötte levő nőkkel foglalkozott.

Ezt az orgiát rövid szünet követte. Körülfogták Rodint és becézgették. Az egyik csókjainak tűzével akart új életet önteni belé, a másik és harmadik kezeinek ügyes játékával, a negyedik pedig szép testét nyújtotta oda neki. Ennyi gondosság tényleg visszahozta az életet belé.

— Azt akarjátok, hogy meghaljak az élvezetből — mondta nekik. Na jó, ez egy nagyon édes halálnem volna. De én azt akarom, hogy nektek is részetek legyen a gyönyörben.

Elrendezte a csoportot. Fiervalnak magáévá kellett tenni Celestinet, akit mellette Leonore részesített a lesbosi szerelem gyönyöreiben. Rosalie és Martha Rodinnal voltak elfoglalva, aki remélte, hogy a többiekkel együtt érkezik a kék tetőpontjára. De tulbecsülte erejét. Celestine torkán már háromszor is előtörték a kék sikolyai, mikor ő még hangulatba se jött. Erre egymásután maga elé szilitotta őket, hogy csókjaikkal a lappangó tüzet felgyujtsák és újra eloltsák. Csaknem egy óráig tartott, míg céljukat elér-

ték és a kis Rosalie munkáját végre siker koronázta, ami Fierval annyira fellelkesítette, hogy rögtön kérte is, hogy a kis leányt a magáévá tehesse.

— Csak bátran, te csacsi — felelte Rodin — úgy látom, hogy félsz átengedni magad a vágyaidnak. Gyere, majd én tartom őt, mert szeretem a kerítő szerepét játszani. Ti, többiek pedig álljatok körülötte, hogy mindenütt csókolhasson benneteket. El kell halmozunk ezt a kis angyalt gyönyörűségekkel.

És így Rosalienek még egyszer végig kellett szenvedni mindent, neki, aki csak az erényért élt és aki legjobban szeretett volna zárdában élni.

Fiervalnak nem sok idő kellett. Mikor előtötte a kék, Rodin, aki a leánykát az ölében tartotta, lehajolt és csókokkal halmozta el őket. De mert ezzel ismét tűzbe jött, felváltva szeretkezett Leonorával és Rosalieval, miközben Fierval csókolgatta.

Az érdemes nevelő ezután asztalhoz ült és Justinek alkalmát volt most gondolkodni afölött, amit látott. Ha nem köti oly nagy barátság Rosaliehoz, rögtön elmenekült volna. De az a remény, hogy őt is magával viheti, arra késztette, hogy türelemmel várakozzék.

Hősnőnk már 14 napja tartózkodott a házban, mikor Rodin egy reggel vágytól fűtve belépett hozzá. Rövid beszélgetés után tudtára adta, hogy mennyire vágyakozik utána. De miután nem volt szokva ahhoz, hogy hosszú bevezetéseket csináljon, megragadta Justinét, hogy az ágyra dobja. A leányka azonban védekezett és szemrehányásokkal halmozta el.

Rodint megzavarta ez a váratlan ellenállás. Rövid gondolkodás után azonban belátta, hogy nem szabad elriasztani a madárkát és így látszólag lemondott szándékáról, kérve őt, hogy maradjon továbbra is a házában és segítkezzen neki a tanításnál. Justine kis barátnőjére gondolva, elfogadta az ajánlatot.

Külföldi megrendelőink

figyelmét felhívjuk, hogy Romániából ezután külföldre is lehet utánvét mellett küldeni csomagokat, a rendes portón kívül csomagonként 18 lei költséggel.

E helyen közöljük tehát, hogy Ausztria, Németország, Francia, Olaszország, Jugoszlávia, Csehszlovákia, Magyarország és Lengyelország területén levő olvasóink és előfizetőinknek ezentul bármely könyv vagy újság megrendelésénél nem kell a pénzt előre beküldeni, hanem azt kívánságuk szerint utánvét mellett is szállítjuk.

**Intrepr. Comerciala
Generala Banateana**

**Banater Allgemeine
Handels-
Unternehmung**

TIMIȘOARA, I. Str. Princ. Eugen de
Savoya Nr. 5. (36)

E. Márton kalapműhelye
elvállal kalapvasalást, tisztítást,
fordítást és festést jutányos ára-

kon. Olcsó férfi és női divatkalapok állandóan raktáron.

Timișoara, Józsefváros, Kossuth L. u. 3.

Aki Brazília, Uruguay vagy Argentiniába

akar utazni, leggyorsabban és legkényelmesebben, forduljon bizalommal

«Sarnia» R. T.-hoz

Temesvár IV. Str. I. C.
Brătianu 16 (20)

Szekszuális lexikon

— Összeállította: „PARISYS” —

Férfigyengeség.

(Impotencia).

Ha a férfinél a közösülés normális módon való végzésének képessége csökken, vagy teljesen elvész, a férfi impotens lett. A himtag merevedése vagy sehogyans sem sikerül már, vagy csak tökéletlenül, úgyhogy a női hüvelybe való bevezetése lehetetlen lesz.

Impotencia alatt a közösülési képességet értjük. Ennek folytán nemzési képtelenség (impotencia generandi) is fennáll. Közösülés, azaz, a himvesszőnek a női hüvelybe való bevezetésére irányuló képesség és a nemzési, azaz, egy nő teherbejöttésére irányuló képesség, teljesen elkülönített fogalmak. A közösülési képesség nem tételezi fel mindig a nemzési képességet. A nemzési képtelenség, a fennálló közösülési képesség mellett, vagy a termékenyítésre képes férfigag hiánya, vagy pedig az ondónak a közösülés alkalmával kilövelésre való képtelenség által következhetik be. A nemzési képtelenség okai közé tartoznak a nagyon fiatal, vagy nagyon öreg koron kívül, az általános gyengeség és elerőtlenedés, főképp nemi kicsapongások után, (ulságos sok közösülés, onánia) amelyek a termékenyítésre képes ondó kiválasztását lehetlenné teszik, továbbá helyi rendellenes fejlődési hibák, mint a herék teljes hiánya, ezek megbetegedése, az ondóvezeték összeszorítása, az ondóhólyagocskák összenőtt nyílásai, az ondó kilövelését eszközölő izmok hűdése stb.

A férfi közösülési képtelensége tehát a tulajdonképpeni impotencia vagy általános, az egész szervezetre kiterjedő, vagy csak helyi, a nemi szervekre és ezek működéseire vonatkozó okoktól függ.

A mulékony impotencia okai lehetnek: általános testi gyengeség, éjjelezések, korai nemi kicsapongások, kóros magömlések, iszákosság, tulzott képzelődés, heves kedélyi izgalmak stb.

Általában csak nagyon ritkák azok

az esetek, ahol általános pszichikus okok folytán a férfievekben sokáig tartó és teljes impotencia áll fenn. Sőt a férfi nemi szerveiben fennálló anomáliák pld. egy here elvesztése, mindkét here kóros állapota, sincsenek mindig a közösülésre való képességgel összeköelve. Impotencia állhat ott is fenn, ahol a testi követelmények meg vannak ugyan, de az aktus elvégzése bizonyos szellemi behatások folytán nem sikerül. Ezek közé sorolhatók: két házastárs kölcsönös ellenszenve vagy a férfi ellenszenve a nő irányában, a nőnek undorkeltő, a férfi vágyát elnyomó tulajdonságai, pld. bűzös lehelete, vagy izzadása, vagy a nő külső avagy belső szerveinek megbetegedése stb.

Más férfiaknál ismét bizonyos félelem, zavarodottság, elfoglaltság, valamint saját képességében való bizalmatlanság, fiatalkori önfertőzés következményeitől való félelem akadályozzák a közösülés kivitelét.

Ez esetben a férfi rendszerint nem érvényesül az asszonynál, mert vagy

nem áll be merevedés, vagy csak tökéletlenül, vagy a himvessző gyorsan ernyed el vagy az orgazmus beáll mielőtt a vesszőt a hüvelybe helyezte volna. Ez utóbbi esetben a férfi nemi szerveinek gyengeségéről lehet szó. Ez egy beteges állapot, melynél az illető egyén annyira izgékony természetű, hogy érzéki képzelődésnek vagy egy nőnek futólagos megérintése is idézhet elő orgazmust.

Az esetek többsége rendszerint fiatal férfiak között fordul elő, akik kicsapongó fiataliságuk bűnös tudatában fiatal feleségük irányában képtelenek férji kötelességeiknek eleget

Hajfestést

bármely színre garancia mellett vállal

Todorov Pál

hajfestő és női fodrász
Timișoara, Belváros, Rezső ucca
Elsőrangú viz és vasondolás
Férfi és női manikűr

AZ IGIENA

Szent-Györgytéri fiókjában

tizenöt perc alatt kivasalják öltönyét!

(49)

Navigazione Generale Italiana

Kényelmes és gyors utazás Észak- és Dél Amerika felé

Tengeri út: **Genova-Braziliáig 11 nap, Genova-Montevideo és Buenos-Aires 14 nap.**
[31-14]
Felvilágosítással szorgalmasan a fiók: Timișoara, Bonnáz-utca 20.



Maison Perák Timișoara

Belváros, Lloyd-sor 4. sz. (34) Telefon: 12-52.

Elsőrangban berendezett női fodrász szalon, a modern szépségápolás és kozmetika legújabb követelményeivel. Elsőrangú hajfestés, manikűr és hullámosítás (Dauerwelle) vendéghegyek művészi kivitelben. Elsőrangú szak-erők. figyelmes és pontos kiszolgálás.

Parfumeria Kertész Lajos

Legfinomabb francia illatszerek, továbbá szappan, puderek és pipere-
cikkek legolcsóbb bevásárlási forrása. Timișoara, Gyárváros, Fő u. 31.
(34)

Burberrys Ltd.

ANGOL SZÖVETEK

utolsó divat szerint csakis a gyári lerakatnál:

Timișoara, Belváros, Jenőherceg tér
Piața Libertății.

a legjobb minőségben és dus választékban,

42

3 nap alatt eltűntett: szeplőt, májfoltot, pattanást VIOLA krém-szappan. Készíti Weiss Sándor gyógyszer-tára Dóm-tér 9



Elegáns hölgy csak úgy lehet, ha
Szücs József
nél hozza rendbe a fej koronáját.
Elsőrangú férfi és női fodrász-szalón,
higiénikus és pontos kiszolgálás.
Timișoara, III. Műhle Vilmos u. 7
6-os és 3-as villamos megálló (16)

Ajándéklónak ne nézze a fogát,
Ajándékon ne törje a fejét...
ilyesmit legolcsóbban beszerezhet
Joan Dumoniu
órás és ékszerésznél
Timișoara IV. Str. Iancu
Vacarescu 25 (Bemgasse.)

Textiliana
Mekanikai Műselyem-Szövőde
Tulajdonos: 31-28
Francisc Mazor
Timișoara IV. Str. Gheorghe
Pop de Băsești (Ötvös-utca) No. 6.

Igazi jósnő

aki megmondja multját, jelenét
és jövőjét, tanácsokkal szolgál,
nem csalás, minden beteljesedik.
Érdeklődők forduljanak bizalom-
mal hozzám. Temesvár, IV.
Bonnáz utca 16. szám, I. em.
Vidékieknek levélben is.
Válaszbélyeg melléklendő.
Diszkrét lakás! (36)

Vasáros András

Garage

Mechanikai műhely.



Szakszerű autójavi-
tások, gvári alkat-
részek készítése.
Modern karosszeria
és radiator gyártás.

Timișoara, Hunyadi u. 50.



Hölgyek figyelmébe!
Divatos selyemkalapok minden színben már
250 leiért! Női- és férfi nemezkalapok legjutányosabban

TUVICSÁK-nál

kaphatók

Buziási ut 9 sz. a Turul cipőgyár előtt.



Szemüvegek, orvosi rendeletre is

órák, ékszerek és azok szakszerű javítása

"Elvetia" VADÁSZ EMIL Timișoara II. Fő-ucca 36.

MÜLLER, Timisoara

a legszebben fest, tisztít és mos!

FIAT

Vezérképvislet: (8)

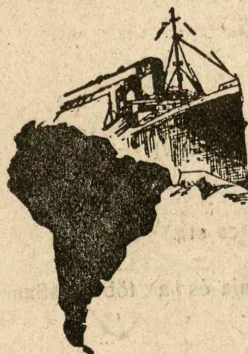
Löwy & Co.

Autogarage

Timișoara I.,

Str. Circumvalațiunei 4.

Névjegyek, csinosan, olcsón, lapunk nyomdája
Tip. „Union” Lugoj, készít, lev. lapon is megrendelheti!



Argentina, Brazília és Uruguay-ba az egyedüli
német társa-
sággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályu
hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak
12 napig megy. — HAMBURG-DÉLAMERIKAI GÖZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA ügynöksége, Köz- pont: Timișoara

Str. I. C. Bratianu 6.

31 22

FIÓKOK: Arad, Bul. Reg. Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str.
Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. — Gyorsvonat Hamburgig.

PERÉNYI férfi fehérneműszalon

Temesvár, Belváros, Domb-tér 8. sz. Reifeisen palota. (14)
Készít férfi fehérneműket garancia mellett, hozott anyagból is!

**MINDEN HÁZNÁL
LEGYEN**



HA NINCS, AKKOR VEGYEN!

Az intelligens urinő csak
Bayer cipőt visel
viszont viselt és kopott cipőit
festés által újjá alakítja át
TIMISOARA, IV. Hunyadi ut 3.
Javítások soron kívül, pontosan esz-
19 közölnötnék!

Legszebben

**fényez
mos
vasal:**

Buttinger Teréz

gőzmosodája, ARAD
Battyányi ucca 35.

Saját háznál,
(bent az udvarban)

A nagyérdemű közönség és jó ismerő-
sők szives tudomására hozzuk, hogy a

**Novotny-féle vendéglőt
(Erzsébetváros) átvettük**

és törekvésünk az, hogy tisztelt vendé-
geinket a legizletesebb ételek-
kel és kitűnő italokkal szol-
gáljuk ki.

Abonensek házon kívül is
elfogadtatnak!

Szives pártfogást kér tisztelettel:

Weiszgerber

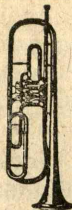
vendéglős.

(24)

Huber

hangszerész

Timisoara IV. Uri-utca 16
szám. (10)



Ha jól és kellemesen akar szó-
rakozni, okvetlenül keresse fel
a fenti céget, ahol dus raktárt
talál kül és belföldi hangszerek-
ben. Javítások mérsékelt árak
mellett soron kívül!

Martin J.

Férfi és női fodrász, hajfestés és manikűr-szalón.
Timisoara, IV. Kossuth Lajos ucca 21. szám.

Hó és sárcipők

javitása

Rácz Ándrásnál

I. Str. Primăriei 8.



Vera naplója

Ily cím alatt a „Bán-dor“ könyvek második számára előfizetést
nyitunk és közöljük, hogy a fenti könyv március elején jelenik meg
100 darab kézzel számozott példányban, kizárólag gyűjtők és
könyvbarátok részére. A könyv egy felszabadult szűz intim sze-
relmi életét mondja el levelek alakjában, amihez négy darab, tel-
jesen a szöveghez hasonló eredeti fényképfelvétel szolgál.

A könyv ára 200 lei, külföldön bárhol 250 lei értékű valuta.

A könyv külföldi könyvnyomdában készül és abból csakis
a fenti száz példány áll rendelkezésünkre, tehát kérjük olvasóinkat
hogy megrendelésüket a z o n n a l tegyék meg, mert a később ér-
kező rendeléseket már szállítani nem tudjuk.

(E helyen levágandó)

Megrendelő lap.

Alulírott megrendelem Bán-dor „Vera naplója“ c. könyvet,
melyet kérek megjelenéskor alábbi pontos címemre a közölt illusz-
trációkkal együtt megküldeni. A könyvért járó 200 leit kérem után-
vételezni.

Miután „Kató, egy urileány vallomásai“ c. könyv sincsen még
meg, ezt is megrendelem, melynek árát, 100 leit, külföldön 150 leit,
kérem utánvételezni.

(A nem kívánt szöveg törlendő.)

(olvasható pontos név)

(olvasható pontos hely, utca stb.)

MEGJEGYZÉS: Miután az utánvételi forgalom Románia és a többi állam
között megindult, a könyvet külföldre is szállítjuk utánvétellel.

Gál Manó könyvnyomdája Lugoj. (Kiadótulajd. S. Papp)